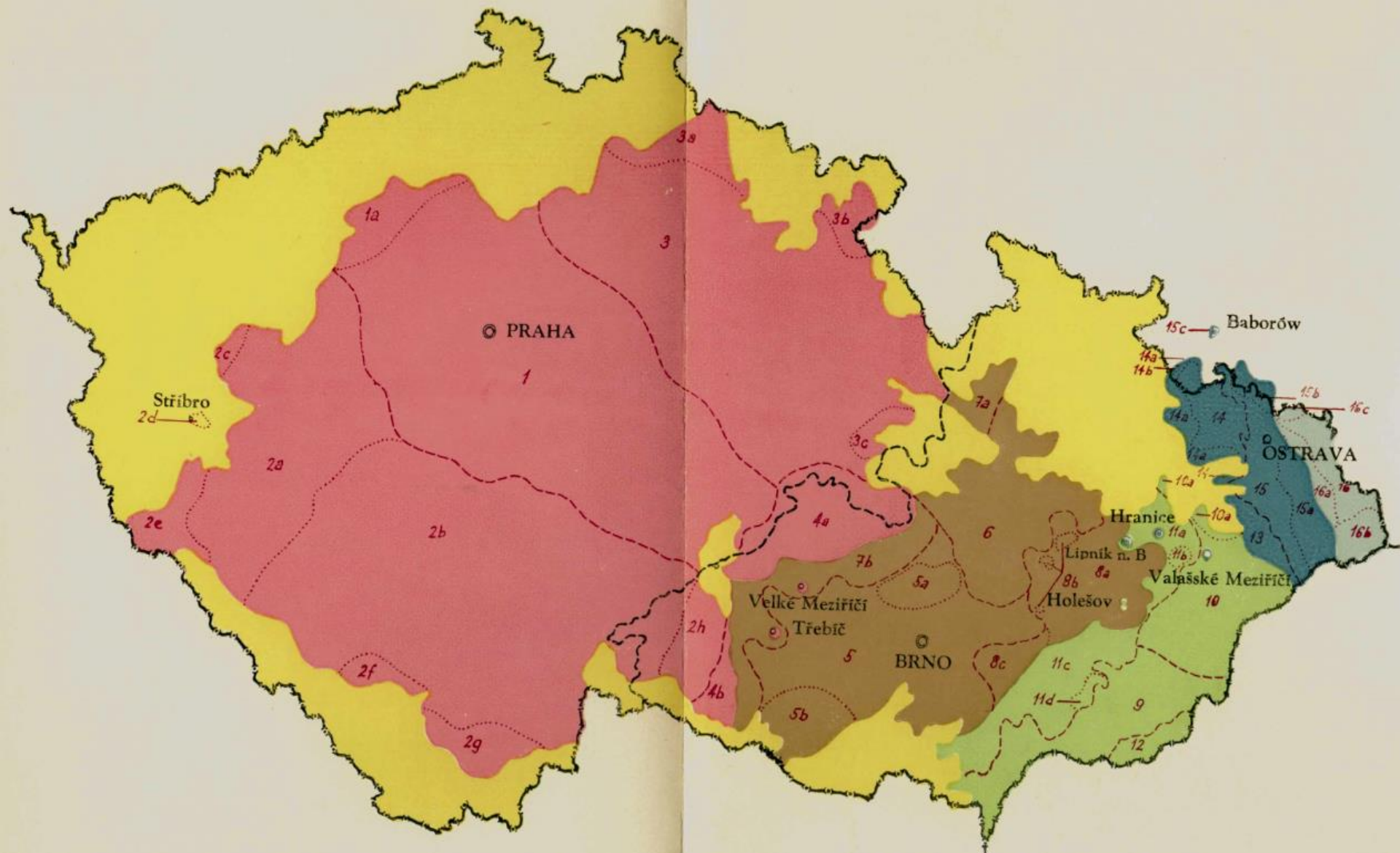




Nářečí východomoravská (moravskoslovenská)

jižní (slovácká) podskupina

severní (valašská) podskupina

severní pomezí severní podskupiny

11

a

b

c

d

12

západní okrajové úseky

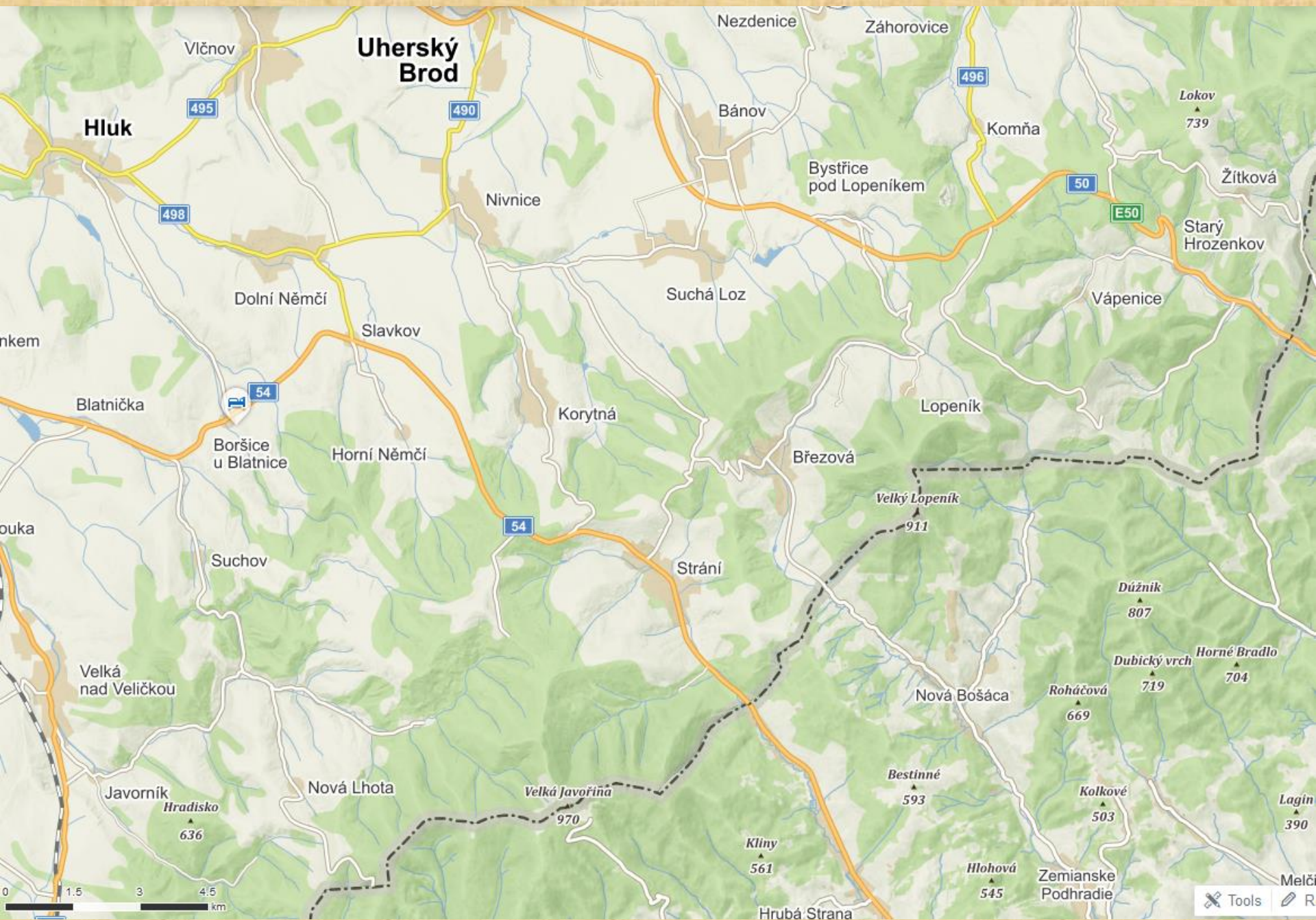
severní (hraničský) úsek

nářečí kelečské

nářečí dolská

dolský typ s dvojhláskami ej, ou

kopaničářská nářečí



Среди особенностей копаничарских говоров следует отметить прежде всего следующие:

1. Отсутствие *ř*, ср. *rezať/rezac/rezat, tri*.
2. Согласный *ž* на месте **dj*, например, *cuzí, hráza, meza, jez* ‘ешь!’
3. Словоизменение по мягкому типу существительных с основой на *-r*, например, *ve dvori; dva dvore; do komore, fkomori*.
4. Форма 1 лица ед. числа глагола как в экзистенциальном употреблении, так и в качестве связки выглядит как *sem/som*.
5. Окончание *-m* в формах 1 лица ед. числа всех глаголов, например, *ňesem/nesem, začňem/začnem, kupujem*, в связи с чем окончание *-me* формах 1 лица мн. числа также всех глаголов, например, *ňeseme/neseme*.
6. Окончание инфинитива на *-ť* или на *-c*, например, *ňesť/ňesc..., lahmít/lahmíc* за исключением говоров поселка Nová Lhota, в которых на месте любых *ť, ě, ň* представлены *t, d, n*, см. следующий пункт.

Во многих копаничарских говорах мы обнаруживаем следующее:

7. Мягкие *ť, ě, ň* представлены не только в положении перед *i* и перед историческим *ě* (в том числе *ě < *e*), но также и перед историческим *e* (в том числе *e < ь/ѣ*), например, *ťetka, ěeň, ňesete*. В говорах поселка Starý Hrozenkov фонемы *ť, ě* отсутствуют, а на их месте представлены *c, z*, например, *cetka, zeň, ňesece; cicho, zeci, zezina*. Фонемы *ť, ě* (а также фонема *ň*) отсутствуют и в говорах поселка Nová Lhota, в которых на их месте представлены твердые согласные, например, *tetka, den, nesete; ticho, deti, dedina, kone*.

8. Представлены двусложные сочетания *ie, ia, vuó*, а также дифтонги с неслоговым элементом в начале типа *je, ja, uo, ju / ěe, ěa, uó, jú*, например, *dobré mljéko / mljéko / mliéko; hrjéch/hrjéch/hriéch; kvóň/kvóň/kvuón*.

9. Окончание творительного падежа ед. числа существительных мужского и среднего рода выглядит как *-om*, например, *z bratom, s kováčom, za oknom; s precedom*.

10. Окончание творительного падежа мн. числа существительных всех трех родов выглядит как *-mi -mi (-ami/-ámi)*, например, *s tími voľmi, pred dvacjatmi rokmi, z robámi*.

11. Формы ед. числа мужского рода эловых причастий глаголов с основой на согласный выглядят как *védeľ/védéu/viédeľ/viédéu/vjédól*.

12. Окончание родительного падежа мн. числа существительных твердого склонения *-óv/-uóv/-uov*, например, *súsedóv, pánóv*.

13. Глагол *být* образует эловую форму *boľ/bou* и конструкции с отрицанием *ňeňi som, ňeňis*.

14. Элемент *sto* в составе сложных числительных не изменяется, например, *osem sto korún*.

15. В некоторых копаничарских говорах отсутствуют не только мягкие губные, но даже и следы мягкости, например, *bežať/-t, mĕsto; hoľúba, hriéba; trpá* ‘они терпят’, *umá* ‘они умеют’.

16. В говорах поселков Nová Lhota, Javorník, Suchov представлены формы 1 лица ед. числа прошедшего времени, образованные с помощью личной морфемы *-ch*, например, *jách akosi prebrau, samach to videua, nadauach chuapom do lumpuof*.

17. На месте старого сочетания **cr'-* в северных копаничарских говорах представлены рефлексy *čer-* в словах типа *čerep, čerešňa, čerevo*, в южных – рефлексy *str-* в словах типа *strep, strešňa*.

18. Окончание именительного падежа множественного числа существительных мужского рода в северных копаничарских говорах может выглядеть как *-ovja* или как *–já (-'a)*, например, *gazdovja, pánovja; luzja*.

19. В южных копаничарских говорах в позицию местного падежа ед. числа мужского и среднего рода прилагательных и местоимений может проникать окончание дательного падежа, например, *o takovému starému chuapovi, o našému precedovi*.

20. Конечный *-h* может выпадать, например, *bre, pámbó, padá šňe*.



Obec **Starý Hrozenkov** se nachází v okrese Uherské Hradiště ve Zlínském kraji. Žije zde 795 obyvatel

Starý Hrozenkov



Náměstí s kostelem Narození Panny Marie



znak



vlajka

a) Ze Starého Hrozenkova, okr. Uh. Hradiště (muž, 1886)

Prišól Slovák¹ a pítal sa mňa, čo bi robil, že bi rát chcel teho škrjatka.² Já som_mu povedal, vizeľ•i³ teho škrjatka, a vón_na to povedal, ze ho súdezi majú, že ho chital pres plot, a že mu ušól,⁴ že to bolo také kura_omočené. Já som_mu povedal, abi si vzal ot čjérnej sljepki vajco, a zevjaz dní ho pot pazuchú⁵ nosil. A vón mi na to povedal, že •aj to_uš robil •a že mu puklo. Tedihle som_mu povedal, abi žebral vajcá_ot čjérnej sljepki •nasadil iy do konského hnoja. A vón mi na to povedal, že_aj to_už robil, len prišli psi_a vajcá vidrápali.

¹ člověk ze Slovenska ² skřítek, plivník ³ viděl-li, zdali viděl ⁴ utekl ⁵ pod paží

(Zaznamenal J. Chloupek)



Nová Lhota (německy *Neu Lhotta*) je obec v okrese Hodonín v Jihomoravském kraji, 19 km jihovýchodně od Veselí nad Moravou. Je to nejvýše položená obec Jihomoravského kraje (484 m n. m.). Žije zde 641 obyvatel.



Pohled na obec od západu



znak



vlajka

b) Z Nové Lhoty, okr. Hodonín (muž, 1900)

Já Veličané — to už sú mešťané, pravda — si s tých Lhotákú tak flágajú.¹ Posmechujú. Ale rás sa též dobehli. Božo mozo miší_a ve Velkéj pret_tím vikapali kočki. No_a praj de² teho kocúra, podme kúpid nejakého, lebo tu kočku! Žebřali_obecní peníze_á richtár •aj z rádním •a šli. Kam? No na Uhři nepuojdeme! Moseli bisme íst prez Lhotki, a Lhotáci co nám predajú? Sami nic nemajú! Tam f tít brehoch! Tak sa pustili prez Lipofskí vřy do Lipová, pres Tasof, pre_Strážnicu, praj no: Je to blíš, puójdeme na Kúti_a tam na Leváre, do Rakús, kúpit to jag bi to³ pekného kocúra. Aj s kočkú. Dobrého plemena. No, dostali sa tam gdesi_až do Obrnaštorfa, kúpili kočku_aj s kocúřem.

¹ dělají žerty ² kde ³ buď jak buď

(Zaznamenala D. Rychnová-Klímová; přepsáno z knihy Hornácko, s. 538)



Obec **Strání** se nachází v okrese Uherské Hradiště ve Zlínském kraji. Rozprostírá se na jihovýchodě Bílých Karpat v údolí potoka Klanečnice na hranicích se Slovenskem. Žije zde přibližně 3 400 obyvatel.

Strání



Celkový pohled



znak

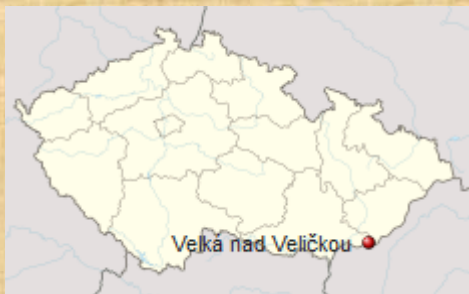


vlajka

c) Ze Strání, okr. Uh. Hradiště (muž, 1873)

Na Kopaňicách sem slúžil štiri roki, potem na Brezovej sem u Šimka pásél lítám •a_u Koliška v Olšofci dva roki. Potem u Překrestěních tri roki s koňma, to budem vikladať. Vézél sem jedného kaplana_a prišli sme prez hori, a tan_ti koňe začali fr'kať •a dalej nechceli_ist. No_a potom kaplan zlézal z vozika_a chitil sa rospinka, a ti koňe cúfali dozatku furt, až jedňima rari skočili_a tag až navrch, a tam sa utíšili. A ten kaplan bil mokrí, celí sa unavil. Ale neviděli sme nič. O tom šag vikládali, že f tíy místey bývali strašidla.

(Zaznamenal J. Chloupek)



Velká nad Veličkou (německy Welka) je obec v okrese Hodonín v Jihomoravském kraji na úpatí Bílých Karpat na řídce Veličce, 13 km jihovýchodně od Veselí nad Moravou. Žije zde přibližně 2 800 obyvatel.

Velká nad Veličkou



Kostel sv. Maří Magdalény



znak



vlajka

d) Z Velké nad Veličkou, okr. Hodonín (starší žena)

Mi sme tam forštovali.¹ Je tam studénka. Éj, povidá Janás, nepite vodi s téj studenki! Tož mi sme sa ptali proč. A on nám vikuádaŕ: Šéu skoro ráno — jag hájní — do hája, a tož dójďa sem, scéu sa napid vodi. Dójďa ke studénce poďívaŕ sa •a uvideŕ takí kopez jag díža hadú, a furd lézli_a krížem sa tag vješali. Míriŕ na nich, ale báŕ sa vistreliť, pretože biŕ sám. Potom lézéŕ takí velíkí hat, vilézéŕ_a, prevézéŕ sa. Zebraŕ sem sa povidá, a tamten, tak sem zdřhaŕ!

¹ prosekávali mladý les

(Z rukopisné práce K. Klusáka)

